

N

72853

# MUSIQUE RELIGIEUSE

Offertoires, Motets.

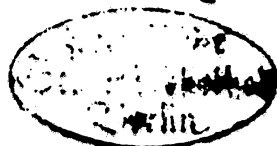
## CÉSAR FRANCK

Prix net: 8<sup>f</sup>

Paris, LE BAILLY, Editeur, O. BORNEMANN, Succ:  
15, Rue de Tournon

*Propriété pour tous pays. Tous droits d'Exécution et de reproduction réservés.*

Imp. DIDOT, Paris



# DOMINE NON SECUNDUM

POUR UN TEMPS DE PENITENCE.

TRIO pour Soprano, Ténor et Basse  
avec accomp! d'Orgue.

CÉSAR FRANCK.

Andante non troppo.

SOPRANO.

TÉNOR.

BASSE.

ORGUE.

*Dolce.*  
Do - mi - ne, non

4 Ténor.

- cundum pec - ca - ta no - stræ no - bis,

8 Ténor

cun - dum in - i - qui - ta - tes no - stras re

12

*a tempo.*  
*Dolce.*

*Poco rall.*

Do - mi - ne, non se - cundum pec - ca - ta -  
tri - bu - as no - bis.

*Col canto.*

*a tempo.*

16

no - stra fa - ci - as - no - bis

Do - mi - ne, ne - que se -

20

*Poco rall.*

- cun - tes no - stras re - tri - bu - as -

re - tri - bu - as re - tri - bu - as -

*Poco rall.*

24

*pp* a tempo.

no - bis. Ad - ju - va nos, De - us, sa - lu - ta - ris

*pp*

no - bis. Ad - ju - va nos, De - us, sa - lu - ta - ris

*pp*

Ad - ju - va nos, De - us, sa - lu - ta - ris

a tempo.

28

*Poco a poco. Cresc*

no - ster, et pro - pter glo - ri - am

*Poco a poco. Cresc*

no - ster, et pro - pter glo - ri - am

*Poco a poco. Cresc*

no - ster, et pro - pter glo - ri - am

*Poco a poco. Cresc*

no - ster, et pro - pter glo - ri - am

32

tu mi - ne, Do - mi - ne, li - be - ra

Do - mi - ne, Do - mi - ne, li - be - ra

Do - mi - ne, Do - mi - ne, li - be - ra

PROBEKOPPIE

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



36

*Dim.*

*pp*

nos, et pro-pi-ti-us e-sto

*Dim.*

*pp*

nos, et pro-pi-ti-us e-sto

*Dim.*

*pp*

nos, et pro-pi-ti-us e-sto pec-ca-tis

*Dim.*

*pp*

40

*mf*

*Molt.*

pro-pter no-men tu-um

*mf*

pro-pter no-men tu

no-stris

pro-pter no-men

PROBENPAPIER  
Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

44

Do

ne, non se-cundum pec-ca-ta no-stra

*Me*

non se-cundum pec-ca-ta no-stra

non se-cundum pec-ca-to no-stra



60

*pp* fa - ci - as no - bis,  
*pp* fa - ci - as no - bis,  
*Cantabile.* - cun - dum pec - ca - ta no - stra fa - ci - as no - bis,

64

ne - que se - cun - dum in a - stras re -

*Poco rall.*

*Poco rall.*

68

- tri - br  
*pp* bis, () Do - mi - ne.  
*pp* no - bis, () Do - mi - ne.  
*pp* no - bis, () Do - mi - ne.

# PANIS ANGELICUS

POUR VOIX DE TÉNOR ou SOPRANO

avec accompagnement d'Orgue, de Harpe et Violoncelle

EXTRAIT DE LA MESSE SOLENNELLE DE

CÉSAR FRANCK.

*Poco lento.*  
VIOLONCELLE. *Delce. Molto cantabile.*

HARPE.

CHANT.

ORGUE. *p*

6. *c* *Poco rall.*

*Dim.* *Poco rall.*

12.

Pa - nis an - ge - licus Fit pa - nis ho - minum

*pp*

Tous droits d'exécution, de traduction, de représentation et de reproduction réservés pour tous pays.

Dat pa\_nis cor - licus Fi - gu - ris ter - mi - num ( ) res mi -

\_ra\_bilis Man - du\_cet Do ... pau - per

*Cresc.*

... au - mi - lis Pau - per pau - per

*Dim.* *p* *Cresc.*

ser\_vus et hu - mi - lis.

Cantabile.

pp

Dim.

Cresc.

Pa - nis an - ge - licus is ho - minum

Dim.

Dim.

Dim.

a - nis coe - licus Fi - gu - rister - mi - num O res mi -

*Cresc.* *f*

*Cresc.* *f*

*Cresc.* *f*

- ra - bilis Man - du - cat Do - mi - num Pau - per pau - per ser -

*Cresc.* *f*

*Dim.* *Cresc.* *f*

*Dim.* *Cresc.* *sf*

- vus et hu - mi - lis *sf* ser - vus ser - vus et

*Dim.* *Cresc.* *Dim.*

*Rall.* *Rall.*

*Rall.* *pp*

- mi - lis *a tempo.*

*Rall.* *pp*

# OFFERTOIRE

POUR LES FÊTES

DE L'ASSOMPTION, DE LA CONCEPTION et DU MOIS DE MARIE

CESAR FRANCK

Quasi largo. *p*

TÉNORS. *p* Quæ est is - ta quæ est

ORGUE. *p*

4 is - ta quæ — pro - gre - di - tur qua - si au - ro - ra con - sur - gens

7 - gre - ditur qua - si au - ro - ra cor

BASSES

is - ta quæ est is - ta quæ — pro - gre - di -

10 is - ta pulchra ut lu - na elec - ta ut

— si auro - ra con - sur - gens pulchra ut lu - na elec - ta ut sol



DESSUS

Quæ est is - ta quæ est is - ta quæ  
 scl - pulchra ut lu - na e - lec - ta ut sol quæ est is - ta quæ  
 Pulchra ut lu - na e - lec - ta ut sol quæ est is - ta quæ

C-BASSE

*p sostenuto.*

— progre - di - tur qua - si au - ro - ra consur - gens quæ est is - ta quæ  
 — progre - di - tur quæ est is - ta quæ  
 — progre - di - tur quæ est is - ta quæ  
 — si au -  
 — quasi au -

- ro - ra  
 - ro  
 gens ter - ri - bilis ter - ri - bi - lis ut castro - rum  
 - gens ter - ri - bilis ter - ri - bi - lis ut castro - rum

ter-ri-bilis ter-ri-bi-lis ut cas-tro-rum a-ci-es or-di-na-  
 a-ci-es or-di-na-ta cas-tro-rum a-ci-es or-di-na-  
 a-ci-es or-di-na-ta cas-tro-rum a-ci-es or-di-na-

- ta  
 - ta *molto sostenuto.*  
 - ta Quæ est is-ta quæ est is-ta quæ  
 Quæ est is-ta quæ est is-ta quæ  
 si au-ro-

*cresc.*  
 is-ta quæ  
*cresc.*  
 est is-ta quæ est is-ta  
 dim. *rall.*  
 ista quæ est is-ta quæ est is-ta  
 dim. *rall.*  
 sur-gens Pulchra ut lu-na electa ut sol pulchra ut lu-na electa ut sol

*Recit.*  
 dim. *rall.* *pp*

32 **BASSE SOLO** *Maestoso.*

Po - su - it rex di - a - de - ma - re - - gni in -

37

— capi - te e - jus

DESSUS *pp*

TÉNORS *pp*

BASSES *pp*

lu - ca - pi - te e jus

43 *Maestoso ma non*  
**TÉNOR SOLO**

*avec beaucoup d'ampleur.*

Tu glo - ri - a Je -

*simile*

*p*

ru - sa - lem tu læ - ti - ti - a Is - ra - el tu ho - no -

ri - fi - cen - ti - a po - pu - li nos - tri

DESSUS

TÉNORS

BASSES

Je -

glo - ri a Je -

Tu glo - ri - a Je -

*sempre sf*

(Jeux d'anches)

C - BASSE.

- ru - sa - lem tu læ - ti - ti - a Is - ra -  
 - ru - sa - lem tu læ - ti - ti - a Is - ra -  
 - ru - sa - lem tu læ - ti - ti - a Is - ra -

- el tu ho - n' a - ti - a po - pu - li  
 - el tu ho - n' a - ti - a po - pu - li  
 el tu ho - n' a - ti - a po - pu - li

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PROBENKOPPIERUNG Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

*sempre ff*

Tu glo - ri - a Je -

nos - tri Tu glo - ri - a

nos - tri Tu glo - ri - a

nos - tri Tu glo - ri - a

*sempre ff*

*sempre ff*

*sempre ff*

- ru - sa - lem a domi - na - re

Je - ru

- lem

*dolce.*

Fonds

*dim.* *pp*

PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

nos - tri

Ma - ri - a do - mi - na - re nos - tri

Ma - ri - a do - mi - na - re nos - tri

Ma - ri - a do - mi - na - re nos - tri

*mf*

*meno dolce.*

Tu et fi - li - us

Tu et

Tu et

Tu et

*mf*

*meno dolce.*

*pizz.*

In - ter - ce - de ad

fi - li - us tu - us

fi - li - us tu - us

fi - li - us tu - us

*pp*

*pp*

Do - minum De -

*più f*

In - ter

*più f*

In - ter -

*più f*

In - ter -

*più f*

*più f*

*arco*

*più f*

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



ce - de ad Do - mi - num De - um nos - trum

ce - de ad Do - mi - num De - um nos - trum

ce - de ad Do - mi - num De - um nos - trum

piss.

In - ter - ce - de ad Do - mi - num

ter - ce - de

ter - ce - de

In - ter - ce - de

cresc.

arco

pp

num De - um nos - trum *molto*  
*Ad*  
*molto*  
*cresc.*  
 ad Do - mi - num De - um nos : trum *molto*  
*cresc.*  
 ad Do - mi - num De - um nos - trum *molto*  
*cresc.*  
 ad Do - mi - num De - um nos - trum *molto*

*cresc.*  
 De - um nos - trum Do - mi - num  
*cresc.*  
 De - um nos Do - mi - num  
*cresc.*  
 De - um ad Do - mi - num  
 De - um ad Do - mi - num

PROBENPARTIUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

117

*dim. rall.*

*Quasi largo.*

De - um nos - trum.  
 De - um nos - trum.  
 De - um nos - trum.  
 De - um nos - trum.

*dim. rall.*

121

**BASSES**

*pp*

O Ma - mi - na - re

124

**DESSUS**

*molto rall.*

**TÉNORS**

ad Dominum Deum nos - trum.  
 ad Dominum Deum nos - trum.  
 tu - us in - ter - ce - de in - ter - ce - de ad Dominum Deum nos - trum.

*molto rall.*

L. BODET Grav. rue des Canettes 15.

*molto rall.*

A Monsieur l'Abbé HAMELIN, Curé de St. Gabriel.

# OFFERTOIRE

POUR LE SAINT JOUR DE PAQUES

A TROIS VOIX

avec accompagnement d'Orgue.

par CÉSAR FRANCK.

Le même MOTET avec accomp! d'Orchestre.

Maestoso ma non lento.

SOPRANO.

TENOR. **CHŒUR.**

BASSE.

Dex - tera Do - mini fe - cit vir - tu -

C<sup>1</sup> BASSE.

ORGUE.

6

Do - mini e - xal - ta - vit me -

le - lu - ia al -

12

Dex - tera Do - mi - ni e - xal - ta - vit me

17

*mf*  
 Dextera Do.mini fe.cit.vir.tu.tem Dextera Do.mini exal.  
*mf*  
 Dexte ra Do.mi.ni fe . cit virtu . tem Dexte . ra Do.mi . ni exal.

24

*mf* *eres - cen - do -* *dim.*  
 - tavit me al - le.lu.ia al - le.lu.ia  
*mf* *eres cen do* *dim.*  
 - tavit me Al.le.lu.ia al.le.lu.ia al - lu.  
*mf*  
 - ra

30

*mf* Do.mini fe.cit.vir.tu.tem  
 Do.mini dex.te.ra Do.mini fe.cit virtutem  
 - ra tavit me Dex.te.ra Do.mini fe.cit vir.tutem

**A**

dex-tera Do-mi-ni e-xal-tavit me Al-le-lu-ia

dex-tera Do-mi-ni e-xal-tavit me Al-le-lu-ia al-le-lu-ia

Dex-te-ra Do-mi-ni e-xal-tavit me Al-le-lu-ia al-le-lu-ia

al-le-lu-ia Dex-tera Do-mi-ni

al-le-lu-ia Dex-tera Do-mi-ni

al-le-lu-ia Dex-tera Do-mi-ni e-xal-tavit me

al-le-lu-ia Dex-tera Do-mi-ni e-xal-tavit me

rit.

*In peu plus*

**SOLO.**

Dex-ter-ae

e-xal-tavit me

e-xal-tavit me

e-xal-tavit me

e-xal-tavit me

les Anges du Récit.)

Musical score for measures 56-60, featuring piano accompaniment with a forte (sf) dynamic marking.

**B** *dolce.*

Musical score for measures 61-66, including vocal lines and piano accompaniment with dynamics like dolce and pp.

Non mo-ri - ar ————— sed vi - vam et — nar - ra - bo  
*dolce.* *pp*  
 Non mo-ri - ar ————— sed vi - vam et — na  
*dolce.* *pp*  
 Non mo-ri - ar ————— sed vi - vam et — ra - bo

Musical score for measures 67-72, including vocal lines and piano accompaniment with dynamics like p and sf.

- ra Domi - ni *p CHO* ra - bo o - pe - ra — Do - mi -  
*CHOED.* - ra Domi - ni nar - ra - bo o - pe - ra — Do - mi -  
 - ra et nar - ra - bo o - pe - ra Do - mi -

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Piano accompaniment for measures 84-86, featuring a treble and bass clef with various rhythmic patterns and dynamics.

Sop: **D** SOLO.

Tenor.

Récit.

Vocal and piano accompaniment for measures 87-92. Includes vocal lines for Soprano and Tenor with lyrics: "Al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia". Piano accompaniment includes dynamics like *pp* and *SOLO*.

*sempre. p*

*sempre p*

*SOLO*

Vocal and piano accompaniment for measures 93-97. Includes vocal lines with lyrics: "lu - ia al - le - lu - ia Dex - te - ra al - le - lu - ia al - le - lu - ia". Piano accompaniment includes dynamics like *pp* and *SOLO*.

**TUTT**

virtut

al - le - lu - ia al - le - lu - ia

Dom - ni - fe - cit - vir - tu - tem

*sempre. ff*

al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia

*sempre. ff*

*ff stacc.*

Vocal and piano accompaniment for measures 98-102. Includes vocal lines with lyrics: "virtut", "al - le - lu - ia al - le - lu - ia", "Dom - ni - fe - cit - vir - tu - tem", "al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia". Piano accompaniment includes dynamics like *ff stacc.* and *sempre. ff*.

*sempre ff*

Al - le - lu - ia

Al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia

le - lu - ia al - le - lu - ia Dex - te - ra Do - mi - ni

*sempre ff*

**E**

al - le - lu - ia

lu - ia al - le - lu - ia *dim*

fe - cit vir - tu - tem al - le - lu - ia

*dim.*

le - lu - ia

*p* Dex - te - ra Do - mi - ni fe - cit vir - tu - tem

PROBENPAPIER

Evaluation Copy - Quality may be reduced.

Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

Musical score for measures 119-120. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "Dex - tera Do - mi - ni Dex - tera". The piano part includes the lyrics: "Dex - tera Do - mi - ni". Dynamics include *pp* and *f*.

Musical score for measures 121-124. The vocal line continues with: "Do - mi - ni fe - rit vir - tu - tem Dex - tera Do - mi - ni". The piano part includes: "Do - mi - ni Dex - tera". Dynamics include *pp* and *poco marcato*.

Musical score for measures 130-134. The vocal line includes: "vir - tu - tem", "Do - mi - ni ex - al - ta - vit me al - le - lu - ia", and "Dex - te - ra Do - mi - ni ex - al - ta - vit me al - le - lu - ia". The piano part includes: "ex - al - ta - vit me al - le - lu - ia". Dynamics include *sem* and *poco*.

PROBENPAPIER Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

*poco. cres.*

al - le - lu - ia al - le - lu - ia *f* dex - te - ra Do - mi - ni e - xal -

al - le - lu - ia al - le - lu - ia *f* dex - te - ra Do - mi - ni e - xal -

al - le - lu - ia al - le - lu - ia *f* dex - te - ra Do - mi - ni e - xal -

*poco. cres.*

**III G Un peu plus large.**

- tavit me non mo - ri - ar sed vi

- tavit me non mo - ri - ar sed nar.

- tavit me non mo - ri - ar. et nar.

*mf*

*mf*

*mf*

ca - bo ni et nar - ra - bo o - pe.

o - mi - ni et et nar - ra - bo o - pe.

ca bo - mi - ni et nar - ra - bo o - pe.

*dim. pp*

*dim. pp*

*dim. pp*

*dim. pp*

PROBEKOPPIERUNG

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

SOLO. SOLO. SOLO. SOLO.

- ra Do mi - ni et nar - ra - ho et nar -

- ra Do mi - ni et nar - ra ho

- ra Do mi - ni o - pe -

TUTTI cresc. TUTTI cresc. TUTTI

- ra ho et nar -

et cresc. nar - ra -

- ra Do - mi - ni o - pe -

dim. dim. dim. dim.

- ra pe - ra Do - mi - ni

- ra o - pe - ra Do - mi - ni

- ni o - pe - ra Do - mi - ni

o - pe - ra Do - mi - ni o - pe - ra

Do - mi - ni o - pe - ra Do - mi - ni o - pe - ra Do - mi - ni o - pe - ra

al - le - lu - ia al - le - lu - ia. al - le - lu - ia al - le - lu - ia. al - le - lu - ia al - le - lu - ia.

# AVE MARIA.

## CHOEUR

Pour SOPRANO, TÉNOR et BASSE.

À mon ami Léon HUSSON.

Le même à deux voix égales.

par César FRANCK.

*Lento.*

SOPRANO.

TÉNOR.

BASSE.

ORGUE.

PA - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na

PA - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na

PA - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na

ORGUE: *p*

5

Do - mi - nus te - cum be - ne - dic - ta tu u. bus

Do - mi - nus te - cum be - ne - dic - ri - bus

Do - mi - nus te - cum be - ne - mul - li - e - ri - bus

11

*poco più f* et - et be - ne - dic - tus fruc - tus

*molto cres.*

be - ne - dic - tus et be - ne - dic - tus fruc - tus

*molto cres.*

et *poco più f* be - ne - dic - tus fruc - tus

*molto cres.*

*Dolcissimo.*  
 ven-tris tu - i Je - sus Sanc - ta Ma - ri - a Ma - ter  
 ven-tris tu - i Je - sus Sanc - ta Ma - ri - a  
 ven-tris tu - i Je - sus Sancta Ma - ri - a Ma - ter

*poco a poco cres.*  
 De - i O - ra pro - no - bis pec - ca - to - ri - bus nunc et in  
*poco a poco cres.*  
 Ma - ter De - i O - ra pro - no - bis nunc et in  
*poco a poco cres.*  
 De - i O - ra pro - no - bis nunc et in

*molto dim:*  
 bo - tre a - - men a - - men.  
*pp ppp*  
 is nos - tre a - - men a - - men.  
*pp ppp*  
 mor-tis nos - tre a - - men a - - men.

PROBENPAPIER  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag